

حصار كنيسة المهد



(استمر حصارها من 2/4 حتى 10/5 سنة 2002)

بجوار كنيسة المهد
يشعر العابرون
أنهم يعودون ألفى سنة فى التاريخ
وعندما يدخلون من الباب الخشبي
تحقق قلوبهم بشدة
لأنهم يجدون أنفسهم فى ذات المكان
الذى شهد ميلاد طفل
ولد من غير أب ،

وراح يكلم الناس من المهد !

..

بجوار كنيسة المهد
تعود السائحون أن يسيروا فى أمان
وأن يشتروا التذكارات
ويتبادلوا التحية ،
والابتسامات
أما أهل مدينة بيت لحم
فإنهم ما زالوا يحكون لأبنائهم ..
أن تلك الكنيسة المعتقة
قد استمرت خلال قرنين من الزمان
لم يتصدع بها جدار
ولم تتوقف فيها الأجراس عن الرنين !
وهكذا ظلت كنيسة " المسيحية الأولى "
مفتوحة الأبواب دائماً
لكل أتباع المسيح

..

بجوار كنيسة المهد
وذات صباح محمل بالغبار ..
اندفع طابور من الدبابات
يظللها سرب من الطائرات

وفى لحظة واحدة ..
انطلق الرصاص من البنادق والمدافع ،
وإلى كل اتجاه ..
سقط البعض قتلى !
وأسرع البعض جرحى !
واندفع إلى داخل الكنيسة
عدد من الخائفين :
مسلمين ، ومسيحيين !

..

بجوار كنيسة المهد
وقف القائد ذو النجمة السداسية متردداً
هل يأمر جنوده بالاعتحام ؟
أم ينتظر أوامر جديدة من رؤسائه ؟
وحين وجد نفسه عاجزاً عن التفكير
راح يلقي على الكنيسة قنابل الدخان

ويتوعد جميع من بالداخل
بالاستسلام .. أو النيران

لكن هؤلاء لم يسمعوا شيئاً من ذلك

لأنهم كانوا قد دخلوا بالفعل ..

فى ضيافة المسيح !

..

بجوار كنيسة المهد

ماذا تفعل القوة العمياء أمام المعجزات ؟!

استمر الحصار أربعين يوماً

لا يدخل ماء ، ولا طعام

ولا تدخل أدوية ، ولا مصلون !

استمر الحصار أربعين يوماً

لا يخرج عجوز ولا مريض

ولا تخرج جثة لشهيد !

..

بجوار كنيسة المهد

بدا الإعياء واضحاً على الجنود

ولم يعودوا يتبادلون الأحاديث !

كانوا ينتظرون حلول الليل

لكى يخفيهم عن عيون العالم

التي راحت تحقق فيهم بالنهار ،

وهم يوجهون مدافع الدبابات ،

إلى المكان .. الذى ولد فيه المسيح !

ويقال إنهم كانوا يسمعون فى جوف الليل

صوتاً يتجاوب فى الأفاق صداه :

أحبوا أعداءكم

باركوا لاعينكم

أحسنوا إلى مبغضيك

وصلوا لأجل الذين يسيئون إليكم ،

ويطردونكم !

..

بجوار كنيسة المهد

دارت الكثير من المفاوضات

وطرحت حلول ،

وصرخت تهديدات !

وتحركت العديد من الآليات والمدركات

لكن لساناً واحداً ،

لم يجرؤ أن يقول للجنود :

اقتحموا هذا الباب الخشبي الصغير !

ماذا تفعل القوة العمياء أمام المعجزات؟!

..

بجوار كنيسة المهد

فجأة.. وذات مساء ملبد بالغيوم

هدأ هدير الجيش الجرار!

وخرج المحاصرون في أمان

وعندما سُئل أحد الرهبان :

- كيف كنتم تنامون ؟

- كنا نقتسم المكان

- وماذا كنتم تأكلون ؟

- أوراق شجر اللبّيمون !

الترجمة الفرنسية

Silège de la Basilique

de la Nativité

A l'entrée de la Basilique de la Nativité

Les passants sentent

!Qu'ils retournent deux mille ans dans l'histoire

Et quand ils entrent, ils passent par la porte en bois

Leurs coeurs battent fortement

Car ils se trouvent dans le même lieu

Qui avait vu

La naissance d'un enfant nés sans père

S'adressant aux gens depuis son berceau

..

A l'entrée de la basilique de la Nativité

,Les touristes marchent d'ordinaire en sécurité

Achètent des souvenirs

Echangent les saluts

Et les sourires

Tandis que les citoyens, de la ville de Bethleem

Racontent encore leurs enfants

Que cette ancienne église

Avait survécu pendant deux siècles

Aucun mur n'avait subi un dommage

Et les cloches n'arrêtaient pas sonner

C'est ainsi que la première basilique du christianisme

Garde toujours ses portes ouvertes

Pour tous les partisans du christ

..

A côté de la basilique de la nativité

Par un matin poussièreux

Un convoi de chars surgit

Appuyé d'un cortège d'avions

Et un seul coup

Les tirs de balles et d'artillerie sortent

Envers toutes les directions

Quelques personnes ont trouvé la mort

Et d'autres blessés basculent à l'intérieur de la basilique

: Par peur

Musulmans et chrétiens

..

A côté de la basilique de la nativité

Le commandant étoilé hexagonale hésite

? Doit-il ordonner ses soldats d'entrer

? Ou attendre de nouveaux ordres de ses supérieurs

Et quand il se trouve incapable de réfléchir

Il commence à lancer des bombes lacrymogènes

Menacer ceux qui sont à l'intérieur

De capitulation ou d'incendie

Mais ils n'entendent rien

Car ils sont effectivement entrés

.Dans l'hospitalité du christ

..

A côté de la basilique de la Nativité

Que peut faire une force aveugle

? devant les miracles

Le siège a duré quarante jours

Sans eau, sans nourriture

,Sans médicaments

et sans fidèles pour prier

Le siège a duré quarante jours

Aucun vieux ou malade ne sort

Ni même le cadavre d'un martyr

..

A côté de la basilique de la Nativité

Les soldats ont l'air bien fatigués

Ils n'échangent même pas les paroles

Ils attendent l'arrivée de la nuit

Pour se cacher des yeux du monde

Qui les regardent pendant la journée

Lorsqu'ils pointent les canons des chars

Vers le lieu de la naissance du christ

On dit qu'ils entendent au milieu de nuit

:L'echo d'une voix dans les horizons

Aimez vos ennemis

Bénissez ceux qui vous insultent

Ceux qui vous insultent

Soyez bons avec ceux qui vous haïssent

Et faites la prière

pour ceux qui vous font mal

Et vous chassent

..

A l'entrée de la basilique de la Nativité

Une série de négociations a eu lieu

Des solutions ont été proposées

Des menaces ont été criées

Et de nombreuses machines

et blindes ont été mobilisées

Mais aucune langue

N'a le courage de dire aux soldats

Entrez fortement

par cette petite porte en bois

? Que peut faire une force aveugle devant les miracles

..

A l'entrée de la basilique de la Nativité

Soudain, par un soir nuageux

Le bruit de l'arme baisse

Et les assilés sortent en sécurité

:Un prêtre est interrogé

?Comment avez vous dormis-

Nous nous partageons l'endroit-

?Et que mangiez-vous-

.Les feuilles du citronnier-

